



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 November 2000  
Russian  
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 75 повестки дня

### **Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии**

#### **Доклад Первого комитета**

*Докладчик:* г-н Растислав Габриель (Словакия)

## **I. Введение**

### **1. Пункт, озаглавленный**

«Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии:

- а) доклад Комиссии по разоружению;
- б) доклад Конференции по разоружению;
- с) Консультативный совет по вопросам разоружения;
- д) Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;
- е) Неделя разоружения»,

был включен в предварительную повестку дня пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями Ассамблеи 38/183 О от 20 декабря 1983 года, 39/148 Н от 17 декабря 1984 года, 50/72 В от 12 декабря 1995 года и 54/56 А и В от 1 декабря 1999 года.

2. На своем 9-м пленарном заседании 11 сентября 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 2-м заседании 14 сентября 2000 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 65–81, и

эти прения состоялись на 3–13-м заседаниях 2–13 октября (см. A/C.1/55/PV.3–13). Предметное обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций состоялись на 14–21-м заседаниях 13–23 октября (см. A/C.1/55/PV.14–21). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 22–28-м заседаниях 25 октября — 1 ноября (см. A/C.1/55/PV.22–28).

4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Конференции по разоружению<sup>1</sup>;
- b) доклад Комиссии по разоружению<sup>2</sup>;
- c) доклад Генерального секретаря о работе Консультативного совета по вопросам разоружения (A/55/349);
- d) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (A/55/267).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проект резолюции A/C.1/55/L.3/Rev.1**

5. На 21-м заседании 23 октября представитель Франции от имени Австралии, Австрии, Алжира, Аргентины, Бангладеш, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии, Бразилии, Буркина-Фасо, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Габона, Гаити, Гватемалы, Гвинеи, Германии, Греции, Дании, Индии, Индонезии, Иордании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Кипра, Колумбии, Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мадагаскара, Мали, Монако, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Парагвая, Польши, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сенегала, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Турции, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швеции, Шри-Ланки, Чили, Эстонии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Двадцатая годовщина Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения» (A/C.1/55/L.3/Rev.1). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Босния и Герцеговина, Мальта и Словения.

6. На своем 23-м заседании 26 октября Комитет принял проект резолюции A/C.1/55/L.3/Rev.1 без голосования (см. пункт 13, проект резолюции A).

---

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 27 (A/55/27).

<sup>2</sup> Там же, Дополнение № 42 (A/55/42).

## **В. Проект резолюции A/C.1/55/L.5**

7. На 12-м заседании 12 октября представитель Болгарии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению» (A/C.1/55/L.5).

8. На своем 23-м заседании 26 октября Комитет принял проект резолюции A/C.1/55/L.5 без голосования (см. пункт 13, проект резолюции В).

## **С. Проект резолюции A/C.1/55/L.26**

9. На 17-м заседании 18 октября представитель Исламской Республики Иран от имени Аргентины, Армении, Бенина, Ганы, Гватемалы, Венесуэлы, Индонезии, Исламской Республики Иран, Люксембурга, Монако и Сьерра-Леоне внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению» (A/C.1/55/L.26).

10. На своем 23-м заседании 26 октября Комитет принял проект резолюции A/C.1/55/L.26 без голосования (см. пункт 13, проект резолюции С).

## **Д. Консультативный совет по вопросам разоружения**

11. По подпункту (с) не было представлено никаких предложений и не было принято никакого решения.

## **Е. Неделя разоружения**

12. По подпункту (е) не было представлено никаких предложений и не было принято никакого решения.

## **III. Рекомендации Первого комитета**

13. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

### **Проект резолюции А**

#### **Двадцатая годовщина Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 34/83 М от 11 декабря 1979 года, в которой она просила Генерального секретаря создать Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения на основе рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря<sup>3</sup>,*

<sup>3</sup> A/34/589.

*подтверждая* свою резолюцию 39/148 Н от 17 декабря 1984 года, в которой она утвердила статут Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, вновь предложила правительствам рассмотреть вопрос о внесении добровольных взносов для Института и просила Генерального секретаря продолжать оказывать Институту административную и иную поддержку,

*ссылаясь* на свою резолюцию 45/62 G от 4 декабря 1990 года по случаю десятой годовщины Института,

*принимая во внимание*, что международному сообществу по-прежнему необходимо иметь доступ к независимым и углубленным исследованиям, касающимся вопросов безопасности и перспектив разоружения, принимая к сведению доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке программы в области разоружения<sup>4</sup>, в котором Управление указало на снижение стоимостного объема субсидии Организации Объединенных Наций, предоставляемой Институту, в реальном выражении и было рекомендовано разработать предложения по преодолению трудностей, связанных с нынешними финансовыми и организационными мерами, принятыми в осуществление статута Института, и представить эти предложения на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии, и рассмотрев ежегодный доклад Директора Института и доклад Консультативного совета по вопросам разоружения в его качестве Совета попечителей Института<sup>5</sup>, в котором была выражена надежда на то, что субсидия Организации Объединенных Наций, предоставляемая Институту, будет восстановлена до ее уровня, существовавшего до 1996 года, и скорректирована с учетом инфляции,

1. *приветствует* двадцатую годовщину создания Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;
2. *признает* важность и высокое качество работы Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;
3. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что Институт должен продолжать проводить независимые исследования по проблемам, касающимся разоружения и безопасности, и предпринимать специализированные исследования, требующие высокой степени компетентности;
4. *просит* все государства-члены рассмотреть вопрос о внесении финансовых взносов для Института в целях обеспечения в долгосрочном плане его надежного функционирования и качества его работы;
5. *рекомендует* Генеральному секретарю изыскивать, в рамках имеющихся ресурсов, пути увеличения объема финансирования Института.

<sup>4</sup> E/AC.51/1999/2.

<sup>5</sup> См. A/55/267.

## Проект резолюции В

### Доклад Конференции по разоружению

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Конференции по разоружению<sup>6</sup>,*

*будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,*

*признавая необходимость проведения многосторонних переговоров в целях достижения конкретных соглашений,*

*напоминая в этой связи, что Конференции надлежит провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов,*

*1. вновь подтверждает роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;*

*2. настоятельно призывает Конференцию выполнять эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами ее повестки дня;*

*3. приветствует проявленную Конференцией сильную коллективную заинтересованность в том, чтобы как можно скорее начать работу по существу в ходе своей сессии 2001 года;*

*4. приветствует также решение Конференции просить своего Председателя проводить совместно со следующим Председателем активные консультации в межсессионный период, с тем чтобы попытаться достичь этой цели, о чем говорится в пункте 35 доклада Конференции<sup>6</sup>;*

*5. призывает Конференцию продолжать проводить текущий обзор своего членского состава, повестки дня и методов работы;*

*6. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать надлежащее административное, основное и конференционное обслуживание Конференции;*

*7. предлагает Конференции представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии;*

*8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению».*

---

<sup>6</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 27 (A/55/27).

## Проект резолюции С

### Доклад Комиссии по разоружению

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Комиссии по разоружению<sup>7</sup>,*

*ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 В от 10 декабря 1996 года, 52/40 В от 9 декабря 1997 года, 53/79 А от 4 декабря 1998 года и 54/56 А от 1 декабря 1999 года,*

*учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,*

*принимая во внимание свое решение 52/492 от 8 сентября 1998 года,*

- 1. принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению<sup>7</sup>;*
- 2. вновь подтверждает важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;*
- 3. вновь подтверждает также роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;*
- 4. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>8</sup>, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»<sup>9</sup>;*
- 5. рекомендует Комиссии по разоружению утвердить на своей организационной сессии 2000 года следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 2001 года:*
  - а) пути и средства достижения ядерного разоружения;*
  - б) практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений;*

<sup>7</sup> Там же, Дополнение № 42 (A/55/42).

<sup>8</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>9</sup> A/CN.10/137.

6. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2001 году на период не более трех недель и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад по вопросам существа;

7. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению<sup>10</sup> вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

8. *просит также* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

---

<sup>10</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 27 (A/55/27).